



Eleki Krónika

XIV. évfolyam 7. szám (163. lapszám)

Elek Város közeleti lapja

2010. július 28.

„A X. Világtalálkozó legfontosabb üzenete...”

-Városunk polgármesterének, Pluhár Lászlónak gondolatai, a nevezetes eseménnyel kapcsolatosan. –

Megragadva a lehetőséget, ezúton tisztelettel köszöntöm a X. Világtalálkozó alkalmából, a határon innen és a határon túlról érkezett vendégeket, valamint a vendéglátó Elek város minden polgárát! Egyformán fontos valamennyiünk számára, a külföldről és a belföldről érkező elszármazottaknak is, hogy az itt élő lakossággal együtt, illő módon, a tizedik, jubileumi alkalomnak megfelelően tudjon emlékezni, közösen gondolkodni a város múltjáról, jelenéről és jövőjéről. Mindehhez ad jó keretet az Elekiek X. Világtalálkozója, amelyet a városvezetés, a képviselőtestülettel karöltve, reményeink szerint, sikeresen tud megvalósítani. Fontos számunkra, hogy a történelmi hagyományok és a kulturális értékek mellett, be tudjuk mutatni azokat a változásokat, amelyek Eleken történtek az elmúlt időszakban, hiszen ezek a változások szervesen illeszkednek azokba a célkitűzésekbe, amelyeket a város lakosaival közösen megfogalmaztunk. Nagy utat tettünk meg, lakóhelyünk fejlesztésében. Egyértelműen el tudjuk mondani, hogy városunk jól élt azokkal az Európai Unió pályázati lehetőségekkel, amelyek az elmúlt időszakban rendelkezésére álltak. Több infrastruktúráberuházás valósult meg, amely közvetve és közvetlenül érinti a lakosságot, mint például járdák építése, az úthálózat jelentős részének felújítása, új utak építése. Az intézményhálózat fejlesztésével, több kritériumnak tettünk eleget. Egyik fontos cél a költségtakarékos üzemeltetés volt. A középületek felújításánál, szem előtt tartottuk, hogy valamennyi állampolgár számára biztosítani kell az egyenlő esélyű hozzáférést. Ezért a polgármesteri hivatal és az orvosi rendelő korszerű átalakításánál, a komplex akadálymentesítés is megtörtént. A fiatalokra, a gyermekekre, és az idős emberekre egyaránt nagy figyelmet fordított a képviselőtestület. Saját beruházásként, köz munkások segítségével játszótér építettünk. Szélesítettük a szociális ellátás területét, a házi segítségnyújtás és a szociális és gyermek étkeztetés vonatkozásában is.

Több fontos, folyamatban lévő beruházást, fejlesztést szeretnénk a közeljövőben

megvalósítani. Az Elek-Kevermes dr. Mester György Közoktatási Társulás nyílászáró cseréje és a fűtés korszerűsítése folyamatban, illetve az elektronikus tábla bevezetése az iskolában. Turisztikai szempontból is figyelemre méltó, de ugyanakkor városunk lakosainak is pihenési, kikapcsolódási lehetőséget nyújt majd a Horgásztó és környéke, amelynek rehabilitációja jelenleg zajlik. A városüzemeltetés technikai fejlesztése is jelentősen hozzájárul a korszerű és költségtakarékos üzemeltetéshez.

A fejlesztések közös erőfeszítés eredménye, amelyekhez a városlakók segítségével, esetenként anyagi áldozatával valósult meg. Jelentősen sikerült előre lépni a közfoglalkoztatás területén. Az intézményeknél a szociális foglalkoztatásban, a városüzemeltetés területén sok embernek tudunk értelmes, a közösség számára is értéktelítő munkát biztosítani, amely sajnos több ember számára az egyetlen lehetőséget jelenti. Elek számára, a világtalálkozók hosszú távon való fenntarthatósága azt jelenti, hogy a testvértelepülések közötti baráti szálakat tovább ápoljuk, az intézmények kapcsolatait bővítjük, ilyenek mondhatóak az iskolák, és segíteni kell a kisebb-nagyobb közösségeknek, hogy megismerhessék egymást, mint a kisebbségi önkormányzatok, egyházak, civil szervezetek, családi-baráti társaságok. Fontos a határ menti infrastruktúrafejlesztés. Ezzel összefüggésben, a közös pályázat benyújtásra került, amely a határnyitással, Arad elérhetőségének könnyítésével fog járni, valamint a Gyulai és a Lökösházi út belterületi szakaszának teljes felújításával.

A világtalálkozók folyamatosan változnak. Más volt a prioritás. A X. Világtalálkozó legfontosabb üzenete, hogy mi Elekiek, tovább vigyük ezt a rendezvénysorozatot, a megváltozott feltételeknek megfelelően, hiszen egyre kevesebben vannak közöttünk, akik elszenveték az akkori történelmi igazságtalanságot. A X. Világtalálkozó minden eleki lakos számára nagy ünnep és erre a három napos rendezvényre szeretettel meghívjuk a világon élő összes elekit és a város minden lakóját, hogy együtt érezzék át a találkozás örömét!

**Az elhangzottakat lejegyezte:
Huszár Gabriella**

Elek Város Polgármesteri Hivatalának komplex akadálymentesítése



Eleki Krónika:
Mikor került benyújtásra a Polgármesteri Hivatal komplex akadálymentesítési pályázata?

Pluhár László:
Elek Város Önkormányzata 2009. július 3.-án sikeres pályázatot nyújtott

be az Új Magyarország Fejlesztési Terv Dél-Alföldi Operatív Program keretében Egyenlő esélyű hozzáférés a közszolgáltatásokhoz (Akadálymentesítés) (DAOP-2009-4.3.1-09) pályázati felhívásra „Elek Város Polgármesteri Hivatalának komplex akadálymentesítése” címen. A pályázat azonosítószáma: DAOP-4.3.1-09-2009-0009, közreműködő szervezete a VÁTI Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai Nonprofit Kft., irányító hatósága pedig a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség kijelölt szervezeti egysége.

E.K.: *Mennyi a projekt összköltsége, melyből mennyi a támogatás mértéke és összege?*

P.L.: A projekt összköltsége: 32.893.729 Ft, a támogatás mértéke 90%, amely 29.604.356 Ft.

E.K.: *Kérem polgármester Úr foglalja össze a pályázat célját.*

P.L.: A projekt célja a Polgármesteri Hivatal épületének komplex akadálymentesítése: akadálymentes parkoló, rámpa építése, emeletre vezető lift beépítés, a földszinti és emeleti meglévő WC csoport akadálymentessé tétele, info-kommunikációs akadálymentesítés. Minden ügyfélszolgálat akadálymentesen hozzáférhető lesz valamennyi fogyatékos csoport számára. Az info-kommunikációs akadálymentesítés a logikus és egyszerű közlekedési rendszeren túl legfőképpen belsőépítészeti, lakberendezési elemekben nyilvánul meg. Jelzésekkel, szimbólumokkal, színhasználatlal segítik a célcsoportok tájékozódását. Fényképes és piktogramos illusztrációk, feliratok, nagyobb betűtípus.

Folytatás a(z) 3. oldalon

Elek Város Képviselő- Testületének június 28-i ülése

Napirend előtt, Pluhár László Polgármester úr jelentése hangzott el a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és az általa tett fontosabb intézkedésekről. Elsőként szerepelt a napirenden, dr. Tábi Tibor a Gyulai Rendőrkapitányság alezredesének beszámolója, a helyi közrend és közbiztonság állapotáról. Négy település tartozik a rendőrkapitánysághoz: Gyula, Elek, Kétegyháza és Lökösháza. Az Eleki Rendőrőrs területén 207 bűncselekmény elkövetése történt, 17-tel kevesebb az előző évinél. Elek város területén 2009-ben 105 bűncselekményt regisztráltak. Súlyos bűncselekmény nem történt. A testi sértések száma 7-re csökkent, 3 zaklatás volt. Közlekedési bűncselekmények száma 12. A közokirat hamisítások száma 8-ról 7-re csökkent. Magánokirat hamisítás 10. A lopások száma 2009-ben 37 volt, betöréses lopás 9. Az alezredes úr hangsúlyozta, hogy nőtt az alkalmi és a besurranó lopások száma. Tapasztalatuk szerint a sértettek a legalapvetőbb vagyonevédelmi intézkedéseket is elmulasztják. Az eltűnések száma valószínűleg 2010-ben emelkedni fog. „A mai napig már 14 eltűnéstől tettek bejelentést, mind a 14 intézeti nevelt személy volt.” A közbiztonságot tekintve, arra törekedtek, hogy a nap szinte minden órájában legyen elérhető közelségben rendőr. A kapitányság területén 2009-ben 298 közbiztonsági, közlekedési akciót hajtottak végre, melynek jelentős része érintette Elek város területét is. Már most egyeztettek a 2010. évi világtalálkozó megszervezésének rendőri biztosításáról. Örömmel tapasztalták, hogy 2009-2010 évben megalakult a polgárőrség a településen. Jó kapcsolatuk van a közterületi felügyelettel és a mezőőrség munkatársaival is. A kutyás szaktanfolyamot elvégzett Kovács József rendőr is folyamatosan teljesít szolgálatot kutyájával. Arra törekszenek, hogy Elek város lakossága elégedett legyen a rendőri munkával ezért javaslatokat, észrevételeiket továbbra is örömmel fogadják. A második, fontos napirendi pont a Gyula és Környéke Többcélú Kistérségi Társulás Együttműködési Pedagógiai Szakszolgálati Intézménynek (székhely: Elek Lökösházi út 19 sz.) létrehozása. A működési terület: Elek, Kétegyháza, Lökösháza tagönkor-

mányzatok közigazgatási területe. Gyula város közigazgatási területén ezen új intézmény látja el a gyógytestnevelés és a továbbtanulási- és pályaválasztási feladatot a jelenlegi gyakorlatnak megfelelően. Az intézmény beindításának egyszeri költségeit a Társulási Tanács biztosítja. A működési költségeket az állami normatíva fedezi. Ezzel a megoldással az esélyegyenlőségi törvény szerint, minden kistérségi gyermek számára ingyen elérhetővé válik helyi szinten a képességfejlesztés és megoldódik a szakvéleményezési probléma is.

„Üzletek nyitva tartásának rendeleti szabályozása” is szerepelt a napirenden, ugyanis az utóbbi időben több lakossági bejelentés érkezett a településen működő vendéglátóhelyekkel kapcsolatban. A bejelentések alapja, hogy a környezetben élők nyugalma zavarják, ezért a nyitvatartási idő korlátozása szükséges. A rendelet tervezet szabályozná a „Bár, borozó, italbolt, kocsmá”, zenés szórakozóhely, disco, éjszakai nyitva tartás, zártkörű rendezvény” –esetében a nyitva tartást. A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

A bejelentések között ismertették, hogy az Önkormányzati Minisztérium támogatási rendszerhez benyújtott pályázat sikeres volt. Ezért lehetőség van az Elek-Kezermes Közoktatási Társulás Dr. Mester György Általános Iskola és Óvoda (Lökösházi út 17-19) telephelyének infrastrukturális fejlesztésére (homlokzati nyílászárók cseréje, fűtőkorszerűsítés). A munkálatok kivitelezésére a testület, Hotya Mihály vállalkozót (Elek, Kisfaluud u. 17 sz.), mint legalacsonyabb árat ajánlót választotta. A „TÁMOP pályázat kis értékű tárgyi eszköz beszerzés” a Dr. Mester György Általános Iskola számára. Ebben az esetben az ajánlattevők közül az Irodavilág Nyomtatvány és Irodaszer Kereskedelmi „GEMMA” Bt. Békéscsaba, Kétegyházi út 3 lett a kedvezményezett, mint legalacsonyabb árat ajánló.

A „Polgármesteri Hivatal épületének akadálymentesítés pótmunkái” kivitelezői szerződésének megkötését a BÓLEM Építőipari Kft-vel (Békéscsaba Őszi u. 3) fogadta el a képviselő-testület még ezen az ülésen.

Huszár Gabriella

Eleki gyerekek a Balatonon

A kompetencia alapú oktatás a TÁMOP 3. 1. 4. pályázat keretében erdei iskolát szerveztünk a Dr. Mester György Általános Iskola hátrányos helyzetű és SNI tanulói számára Zamárdiba július 12- 17 között. A tanulók közül sokan először voltak nyaralni. Amikor meglátták a Balatont rácsodálkoztak szépségére. Az egyik fiú felkiáltott

„ gondoltam, hogy nagy, de hogy ekkora...” Szállásunk Zamárdi központjában volt. A gyerekek tetszés szerint választották meg szobáikat. Az étkezésnél mindig nagyon illemtudóan viselkedtek. A szakácsok is a kis vendégek kedvébe jártak. Igyekeztek kedvenc ételeiket főzni. A szállásunktól rövid séta után a Balatonban lubickolhattunk.

Úgy szerveztük meg napjainkat, hogy délelőtt lehetőleg ismertetgetjünk, és fejlesztő foglalkozások legyenek, a délután pedig játékos kirándulásokkal színesítették a napot, hiszen nyár van, és nyaralás. Lehetett önfeledten fürödni! Meglátogattuk a környék nevezetességeit, szépségeit is, amiből bőven akadt. Hogyan is telt el ez a gyönyörű hét? Első nap a megérkezés, elhelyezkedés és rövid pihenés után ismerkedtünk a környékkel, majd beszélgettünk a fürdőzés szépségeiről, veszélyeiről. Második nap átkeltünk Tihanyba, ahol a város nevezetességeit és az Apátságot néztük meg. A harmadik nap fürdőzéssel és Zamárdi megismerésével telt. A Tájházat, a Honfoglalás emlékművet, a Kőhegy kilátót, a Tengeri akváriumot néztük meg. Utunk során a közeli erdőben is kirándulást tettünk, ahol az erdő élővilágával ismerkedtünk meg és felhívtuk a figyelmüket a környezetvédelem fontosságára. Negyedik nap Balatonlellére utaztunk. A városközpont megtekintése után régiségboltba látogattunk. Ezt követően az Afrika Múzeumban más népek kultúrájával ismerkedtünk meg. Délután a Vidám Parkban önfeledten szórakoztak a gyerekek. Az est fénypontja a Magyar Nemzeti Cirkusz műsorának megtekintése volt. Az ötödik napon ismét a fürdőzés volt a főszerep. Délután a szálláshelyen ügyességi versenyek voltak, majd a tanulók megfogalmazták az egész héttel kapcsolatos élményeiket. Az utolsó napon még egyszer megmártóztunk a Balatonban, majd a hazautazáshoz készülődtünk.

A hosszú út után a gyerekek boldogan ölelték át szüleiket. Az elmúlt hét élményeit a következő módon



foglalmazták meg a gyerekek: A Balatonról...” Amikor megláttam a Balatont, rácsodálkoztam, mert nem is gondoltam, hogy ilyen nagy és hosszú. A vize nagyon kellemes, sokat búvárokodtam benne. Több állatot láttam, pl. harcsát, pontyot, de hattyút is. Sok szép kagylót is gyűjtöttem. Ezen túl ha vizeink kerülnek szoba nem csak a Dunáról és a Tiszáról beszélek, hanem a Balatonról is. Nagyon jól érzem magam.” A Kőhegy kilátóról...” A kilátóhoz nagyon sokat kellett sétálni. Az út meredek volt. A magasból láttuk a Balatont és az Apátságot. A kilátó megtekintése előtt elmentünk az akváriumba. Nagyon tetszett, hogy meg lehetett fogni a tengeri állatokat kézzel is. Nekem nagyon tetszett ez a nap. Este fáradtan dőltem az ágyba.” A Tájházról...” Szerdán Zamárdi nevezetességei között a Tájházat is megnéztük. Ez 1847-ben épült, náddal fedett, oszlopos, tornácos vályogház. Úgy építették, mint a fecskék a fészket, sárból és szalmából. Benne régi bútorokat, használati eszközöket, fakutyát, motollát, koronás kályhát, szerszámokat és még sok érdekességet láttunk. Volt benne „tisza szoba”, ami az utcára nézett. Ez nekem azért tetszett, mert megtudhattuk, hogy a maihoz képest régen hogyan éltek az emberek.” A tihanyi kirándulásról...” Örültem, hogy komppal mentünk át a Balatonon, mert még soha nem utaztam rajta. Ekkor láthattam, hogy milyen is valójában egy félsziget. Nagyon tetszett az 1000 éves Apátság. Érdekes volt a tihanyi visszhang és a kecskeköröm legendája.”

**Elek, 2010. Július 22.
Lukácsné Kohut Anna
Szakmai vezető**

**INTERNETEZZEN A
VÁROSI
MŰVELŐDÉSI
KÖZPONTBAN
BRUTTÓ 200 FT/ÓRA**



**INGYENES SEGÉLVONAL
06-80-20-55-20**

X. VILÁGTALÁLKOZÓ

Két héttel a világtalálkozó előtt

Az alpolgármester asszony, dr. Heim Lajosné válaszolt a kérdésekre

Huszár Gabriella: *A 2004-ben rendezett világtalálkozó után, úgy nyilatkozott az Eleki Krónikának, hogy első alkalommal vett részt a szervezésben, és „Nagy feladat volt”. Most, amikor már a negyedik találkozó lebonyolítását tervezi és részese a kivitelezésnek, milyenek a tapasztalatai, a benyomásai?*

Dr. Heim Lajosné: Most még nehezebbnek tartom. Egyre nagyobb kihívás, olyan programokat szervezni, amelyek széles rétegeket érdekelnek. Mindig találkozom kritizáló emberekkel. Az egyik a komolyzenét nem szereti, a másik a mulatókat. Én azt mondom, könnyű ki fogásokat keresni, de kevés település szervez három napos rendezvényt úgy, hogy a batusz bálók kivételével, szinte ingyenes. Nagyon fontos megemlíteni, hogy a szervezés kapcsán, a háttér munka nem is látszik. A polgármesteri hivatal dolgozóival együtt, közel százan munkálkodunk azon, hogy mindenki jól érezze magát. A mi tevékenységünk akkor érvényesül, ha minden gördülékenyen zajlik, a vendégek jó érzéssel és egy kulturális élménnyel gazdagabban távoznak haza.

H.G.: *Egy három napos programsorozat bonyolult. Az emberek többször hajlamosak arra, hogy inkább a hiányosságokat, a hibákat vegyék észre. Mennyire lehet ezeket a „bakikat” elkerülni, és a változó ízlésbeli igényeknek eleget tenni?*

Dr.H.L.: Minden jogos észrevételt igyekszünk a következő találkozóra kijavítani, de az olyan ötletekkel, amelyeknél a megvalósítás ránk vár és valaki tényszerűen nem segít, csak hangoztatja kritikáit, nem tudunk mit kezdeni. Nincs olyan rendezvény, ahol több ezer ember számára a műsor mindig megfelelő. Az általunk rendezett négy világtalálkozó alatt sok minden változott. Első alkalommal, egy, a fiatalok által kedvelt együttes zenélt,

amely kivívta az idősebb korosztály nem tetszését. Ezen a következő alkalommal változtattunk, ugyanez vonatkozik mindenre, például a technikai változtatásokra.

H.G.: *Pontosabban, mit ért technikai változtatásokon?*

Dr.H.L.: Az első világtalálkozó óta, állandó panaszt okozott a WC kérdése. Ezért most a hivatal mögött nyilvános illemhelyet alakítunk ki, ezen kívül nyitva lesz a régi napközi otthonos konyha és a buszmegálló WC-je is. Kevésnek találták a tájékoztató táblákat a korábbi években, ezért ezen is változtattunk. Két évvel ezelőtt a ligetben, zavarta egymást a sváb bál és a koncert. Sokan felvetették, hogy ugyan nagyon szép és jó a liget, de az idős emberek számára túl nagy távolságot jelent. Ezért most a rendezvény visszaköltözik a polgármesteri hivatal épülete mögé, ahol kicsi ugyan a tér (mondhatjuk kinőtte a rendezvény), de minden közel van: a polgármesteri hivatal, a templom, az emlékmű és a kisebbségi házak is. A technikai előkészületek közé tartozik, hogy időben elkészült a katasztrófavédelmi terv. Szerződést kötöttünk viharjelzésre a meteorológiai szolgálattal és komoly biztosításokat kötöttünk. Viharjelzésnél, ha ki kell üríteni a sátrat, a polgármesteri hivatal és a templom nyitva áll. Mindent megtettünk az emberek biztonsága érdekében.

H.G.: *A „Nekem nincs kábel TV-m” vagy „Nem néztem már szinte szlogen. A Krónikát meg „Nem kaptam meg”, vagy „Én ugyan nem olvasom!” (Minek is olvasni, hiszen nem kell fizetni érte, csak a betűket kell ismerni –H.G.) Egyszóval hogyan zajlik az emberek tájékoztatása, hogy ne érje szó a ház elejét – jegyzem meg szinte szkeptikusan.*

Dr.H.L.: A meghívók még csak előrejelzések. A részletes plakátok, kibővített változatban a jövő héten kerülnek ki a település különböző pontjaira. Az Eleki Krónika olvasói már a

kibővített változatot kapják meg, kiemelhető középső részszel.

H.G.: *Milyen változások lehettek fel a világtalálkozó programjában, amelyek eltérnek az eddigiektől?*

Dr.H.L.: A hagyományos elemek megmaradtak. Szombaton, az ünnepi szent misén viszont nem fog fellépni a Landesrat Harmónika Zenekar, mert a megemlékezések percre pontosan kiszámítottak és a nagy melegre való tekintettel a műsor csúszás nehezen elviselhető. 11.15-kor a ligetben a Hősök Kertjében lesz a megemlékezés, amely sajnálatos módon az első változatban kimaradt. Szombaton, 15 órakor, mivel a biztonsági öv szimulátor elromlott, ezért helyette a borulás szimulátort hozzák a rendőrségi bemutatóra. Este 21 órakor a JOKER zenekar játszik. Szombaton a Német Szent Misét, Reinholz András, Máriaradnai plébános cerebrálja. Szombaton és vasárnap a határnyitás magyar idő szerint 8-21 óráig tart. Nagy vitát váltott ki, hogy legyen-e tűzijáték vagy sem, mert a golyák és a kutyák megijednek a hangoktól és a fénytől. Átmeneti megoldásként választottuk, hogy a Republic koncert műsora tartalmaz pirotechnikai elemeket. Valószínű, hogy sokan jönnek a rendezvényre, többen, mint, amennyi parkolóhely van. Előre is elnézést kérünk az eleki lakosoktól, aki teheti, ne kocsival jöjjen! Nagyon sok szeretettel várom az elszármazott vendégeket, elsősorban Elek város lakóit, akik a rendezvényt kapcsolatos nehézségeket elviselik, de a találkozó jó híret kelti Eleknek. Hiszen, akik megismerik városunkat, máskor is jönnek. Kérem, hogy minél többen látogassák rendezvényeinket! Éreznék jól magukat, amilyen sok munkával, szeretettel készülünk megfelelően teljenek el az ünnepi napok!

H.G.: *Köszönöm a beszélgetést*

Huszár Gabriella

Folytatás a(z) 1. oldalról
E.K.: *A pályázat mikor kezdődött és mikor fejeződött be?*

P.L.: A projekt megvalósítás tervezett kezdete 2009. augusztus 13., tervezett befejezése 2010. június 30.

E.K.: *A pályázat befolyásolta-e a Hivatal ügyintézését, okozott-e valamilyen problémát a projekt?*

P.L.: A pályázat ellenére sem állt le a Polgármesteri Hivatal munkája, zavartalan maradt az ügyfelfogadás.

E.K.: *Köszönöm az interjút!*

Változások a megyegyűlés élén

Rendkívüli ülést tartott 2010 július 16-án a Békés Megyei Önkormányzat. Az ülés elején Domokos László immáron az Állami Számvevőszék elnökeként elköszönt Békés megyei képviselőtársaitól, ugyanis július negyedikkével lemondott megyei képviselőtestületi tagságáról. Az így megüresedett megyei közgyűlési elnöki posztra titkos szavazással választottak új személyt a jelenlévők.

Az ügyrendi bizottság egyetlen jelöltet nevezett meg, Farkas Zoltánt, az eddigi alelnököt. Végül 8 érvénytelen és 26 igen szavazattal megválasztották Farkas Zoltánt a Békés Megyei Önkormányzat elnökének.

Az új alelnök Tolnai Péter (Elek) lett, akinek nemzeti, etnikai bizottsági elnöki helyére a szavazás eredményeként Turóczy András (Elek) került.

arlan

“Nézz utána, hogy minden napból, a legközségesebb, sivár hétköznapból is ünnepet csinálj, ha pillanatokra is! Egy jóindulatú szóval. Méltányos cselekedettel. Nem kell sok az emberi ünnephez. (...) Az élet gazdagabb lesz, ünnepibb és emberibb, ha megtöltöd a hétköznapok percét a rendkívülivel, az emberivel, a jóindulatúval és az udvariassal; tehát az ünneppel.”

(Márai Sándor: Füves könyv)

ELEKIEK X. VILÁGTALÁLKOZÓJA

Elekiek X. Világtalálkozója (programajánló)

Augusztus 6. (péntek)

15.30—16.00 Vendégek fogadása a város határában, ünnepélyes bevonulás hintókkal és zenei kísérettel Elek főterére



17.00 Ünnepi megnyitó (Pluhár László polgármester)

17.15 A Landesrat Harmonika Zenekar koncertje

18.30 Joschi Ament fotókiállítása a Leimen-házban

19.00 A Mediterrán együttes koncertje

19.00 II. Országos Eleki JOC (Román Általános Iskola)

Augusztus 7. (szombat)

9.00 Német nyelvű szentmise (római katolikus templom)

10.15 Ünnepi műsor és koszorúzás az Országos Kiüzetési Emlékműnél (magyar és német nyelven)

11.15 Megemlékezés a Hősök kertjében (Liget)

14.00 Erőemelő és fekvenyomó verseny (posta mögötti parkoló)

15.00 Rendőrségi bemutató: borulás-szimulátor (dr. Mester György Általános Iskola)

17.00 Zenés délután

19.00 Zöldövezet koncert

20.00 Hagyományos batyus svábbál (sportsarnokban)

20.00 Fiesta koncert (rendezvénytér)

21.00 Utcabál (Joker zenekar)



Kísérőprogramok:

Hagyományos főző- és sütőverseny (Reibel Mihály Művelődési Ház és Könyvtár)

Egészségügyi szűrőnapok (rendezvénytér)

Juventus Rádió kívánságműsora



Augusztus 8. (vasárnap)

10.00 Ünnepi szentmise (római katolikus templom)

11.15 Megemlékezés (magyar és német nyelven, római katolikus temető)

14.00 Elek város 14. születésnapja (rendezvénytér, Elek legfiatalabb és legidősebb polgárának köszöntése, születésnap torta,

Elekért érdemérem átadása)

15.00 Borossebes és Elek 20 éves kapcsolatának ünnepélyes megújítása (polgármesteri hivatal)

Fergeteges folklórdélután (rendezvénytér)

19.00 Zenés est (**Dirty Slippers**)

21.00 Republic koncert

A világtalálkozó ideje alatt augusztus 7-én és 8-án (szombat—vasárnap) ideiglenes határnyitás Elek és Otlaka között, magyar idő szerint reggel 8-tól 21 óráig.

(A műsorváltogatás jogát a rendezőség fenntartja)

A Reibel Mihály Városi Művelődési Központ és Könyvtár

(Elek, Kossuth u. 13.)

az Elekiek X. Világtalálkozója alkalmából az alábbi programokkal várja az érdeklődőket:

Augusztus 6. (péntek)

19.00 Képzőművészeti kiállítás megnyitó

A kiállítást megnyitja: Pluhár László polgármester

Alkotók: Galina Lajos festőművész, faszobrász; Tóth Andrásné Csontos Rozália festő; Wolf Ildikó festő; Zimmermann Ferenc festő; Lévai Zsolt festő; József Dezső Alapítvány alkotó közössége; Nedró Mária tűzzománc készítő; Klarissa Klemm selyemfestő; Hack Antalné goblen hímző; Márvány Fotóműhely Békéscsaba; Méry Rudolf fotós, Lőrincz Attila, Juhász Zsolt, Rusz Melinda, ifj.Árgyelán György fotósok.

A kiállítás megtekinthető 2010. augusztus 12-ig 8.00-18.00 óráig.

Augusztus 7. (szombat)

8.00-15.00 Kóstolóval egybekötött román és szlovák gasztronómiai bemutató
(túrós lángos, szárma)

8.00 Főzőverseny, szabad tűzön főtt ételek versenye

Süti sütő verseny

(kemencében sült sütemények)

Elek legfinomabb pálinkája verseny

Gyümölcsszobrász verseny

10.00-12.00 Gyermek játszóház, aszfaltrajz verseny

10.00 órától a Könyvtárban dedikálással egybekötött
író olvasó találkozó

Hetényi György író közreműködésével

12.00 Jó ebédhez szól a nóta Szilágyi Bandikával

13.00 Eredményhirdetés

Mindenkit szeretettel várunk!



VÉGSŐ BÚCSÚ

Ismét eltávozott Valaki...

Szegényebb lett Elek városa egy kedves lélekkel. Ha belépünk a Gyöngyvirág Gyógyszertárba, Valaki hiányzik! Pislákoló gyertya fénye jelzi, hogy Valaki nincs többé! Valaki, akinek a mindenkit átölelő kedvessége most is ott lebeg a

s z e m ü n k előtt...Ő, akinek mindig mindenkihez volt egy kedves mosolya, szava, Czirok Gyuláné Margó itt hagyott bennünket... Szinte hihetetlen, hogy nincs többé! Annyira reménykedett a felépülésében,



a gyógyulásában, de az ellenkezője következett be.

Ki is volt Ő? Iskoláit Szegeden végezte. Itt az egyetemi évek alatt ismerkedett meg férjével, Gyulával, akivel házasságot kötöttek, 1970. július 4-én. Most életük legszebb napja, a 40 év utáni, 2010. július 4-e, nem az öröm ünnepe, hanem az örök búcsúzás napja lett. A 40 éve kötött házasságból két leánygyermekük született, akiket nagy szeretetben és féltéssel neveltek fel. A lányok, miután férjhez mentek, megörvendeztették őket unokákkal. Mint nagymama, nagyon büszke volt mindig unokái sikereire. Rajongásig szerette őket és a legfáradtabb óráiban is ők adtak számára felüdülést, kikapcsolódást. A dunántúli Várpalotáról kerültek Elekre és azóta dolgozott Margó – 32 éve – az eleki gyógyszertárban. Miután a tulajdonába került az épület, sokat fáradozott azon, hogy az elhanyagolt gyógyszertári épületből gyönyörű, modern gyógyszertárat alakítson ki. Nagy körültekintéssel, szakmai odafigyeléssel végezte ezt a nem kis felelősséggel járó gyógyszerészeti munkát. A gyógyulásért betérő betegek nemcsak a receptért járó

gyógyszert kapták meg Tőle, hanem egy olyan belső törődést, figyelmet, különös kedvességet is, melyet egész lénye sugárzott. Erre születnie kellett! Meghatóan búcsúzott Tőle Grósz Erzsike, minden kolleganője nevében:

„A patikába belépve, hiába keresünk, nevetésed, drága lényed már nincs közöttünk. Az ajtóban égő mécsesek, a sok szép virág, s kérdő tekintetek, mind azt sugallja: A hír igaz? Valóban megtörténhetett?

Egy szép gondolattal szeretnénk búcsúzni Tőled:

„Az emlékezéshez nem emlék, hanem szeretet kell. És akit szeretünk, Azt nem feledjük el!” Nem lehet figyelmen kívül hagyni azokat az aktív éveket, melyeket a település németisége érdekében tett.

Margó, származását soha nem feledve, /leánykori neve: Eck Margit/ tiszta szívvel kötődött az eleki németiséghez. Mindig szívén viselte a Leimen Házban zajló eseményeket. 1994-ben, az első kisebbségi választáson német képviselőjelöltként indult és be is került a testületbe. Képviselőként sokat tett azért, hogy az eleki német hagyományok ne vesszenek el. A mandátuma letelte után is tevékenyen bekapcsolódott a Világtalálkozók és egyéb, a németeket érintő rendezvények szervezésébe. Az Eleki Németek Egyesületében is üres lesz egy szék...

Hiányozni fog kedves arca, mosolya, az értékes hozzászólásai, ötletei, az egész lénye. Nagyon szeretett utazni, szinte minden nyáron a horvát tengerpart adott számukra pihenést, feltöltődést. Eleinte kettesben

utaztak, majd később a családdal. Napbarnítottan, kipihenten érkezett mindig haza egy-egy ilyen út után, és újult erővel fogott ismét a munkájához. Margó nagy szeretettel tette a dolgát a családja körében, de ezzel nem hagyta figyelmen kívül a munkahelyét sem, ahol magas fokú hivatástudattal végezte a napi feladatait. Búcsúznak Tőled a barátok, ismerősök, az elekiek! Örülünk, hogy eddig is a miénk voltál, hogy a közeledben élhettünk, hogy szeretetedben fürödhettünk. Isten adjon Neked végső megnyugvást! Mindannyiunk fülébe még ott cseng a búcsúztatón elhangzott Zorán-dal:

„Kell ott fenn egy ország, mely talán ránk is vár.”

Igen, Ő már megtalálta ezt az országot, már tudja, hol van. Ő már hazaérkezett...Hamvait családi körben az Adriába szórják.

Nádor Mária



„A csend beszél tovább, helyettem Ő mondja el, a csend beszél tovább, helyettem Ő énekel. Elbúcsúzom, de ott leszek, ahol a szél zúg, a nap nevet, elbúcsúzom, de itt marad belőlem néhány pillanat... (...) Akkor is hallod a hangomat, hogyha fáj, hogyha nem szabad, mindig itt vagy, és ott leszek, ahol a szél zúg, a nap nevet...”
(Republic)

Beszámoló és választás

2010. július 6-án ülést tartott a városi művelődési otthonban az Eleki Nemzetiségi Hagyományörző Néptáncgyesület.

Az első napirendi pontnak megfelelően az elnök, Gera Krisztina beszámolt a tavalyi, illetve az ez évben eddig elvégzett munkáról. 2009-ben pl. az egyesület volt Dabas-Sáríban, Szarvason, részt vettek az eleki szüreti felvonuláson, illetve nyugdíjas találkozón is. 2010-ben eddig felléptek pl. az eleki nemzetiségi és magyar bálakon, de voltak Szentendrén, Gyulán, és Ráckevén is. Ezt követően a tagok elfogadták az elnöki beszámolót, majd az az elnök lemondása után megválasztották az új elnököt, Gál Lászlót, aki többek között elmondta a következőket: az egyesületnek korrekt a viszonya a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal, amit a későbbiekben is meg akar nak őrizni, az egyesület a legtöbb támogatást a szlovák kisebbségi önkormányzattól kapott. Nagy terve az, hogy egy olyan egész estés műsort tudjanak összeállítani az eleki néptáncokból, hogy azért megteljen az eleki kultúrház! Majd ez után a tagok döntöttek arról is, hogy az egyesületük belépjen Békés Megyei Néptáncszövetségbe, melynek következtében pl. több lehetőségük lesz a fellépésre.

A hozzászólások közül meg kell említenünk Árgyelán Györgyöt, aki arról beszélt, hogy a közelgő helyhatósági választásokig minél többen regisztrálják magukat románoknak, illetve minél többen induljanak a kisebbségi választásokon is, hisz csak így valósulhat meg a generációváltás.

Rapajkó Tibor

INTERNETEZZEN A VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN BRUTTÓ 200 FT/ÓRA

VÉGSŐ BÚCSÚ-ÉLETRAJZ

Elnémult a dob...

Egy olyan személy távozott el fiatalon körünkől, aki nagyon szerette az embereket, és

akinek a kedvese természetes volt, nem színelte azt. Balázs Imre 1956-ban született és csupán 53 évet kapott e földi életben. Ismerjük meg Őt – közelebbről: Szülei egyszerű emberek voltak. Édesapja hajósként sokszor volt távol a családjától. Édesanyja a kertészetben dolgozott, akire a három gyermek nevelése is várt.

A gyerekek közül Imre volt a legkisebb. Az általános iskolát Eleken végezte, majd továbbtanult a gyulai MTH-ban, onnan festőként szabadult. Dolgozott a VOLÁN-nál, de áruterítő is volt a Pékségnél. Feleségével, Nagy Máriával, 12 éves koruk óta ismerték egymást, együtt jártak iskolába. Ebből a gyerekkori barátságból szerelem lett. Mielőtt Imre bevonult katonának, eljegyezték egymást. A hűséges menyasszony megvár-



ta, míg letelik a katonai szolgálat és azután 1979-ben házasságot kötöttek. A házasságból három kislány született: Anikó, Ildikó és Evelin. Lányait óvta, védte, nevelte, mindhármát egy formán szerette. Imre, mint családfenntartó mindig azon volt, hogy a sok-sok feladat elvállalásával is biztosítsa családja számára a biztos megélhetést. Ezért vállalt munkát a hétvégi orvosi ügyeletben /sofőrködött /, de esketett és temetett is. Kedvet kapott ahhoz, hogy megpróbálja a vőfélykedést. Jó tanítómesterrel, Hunyadvári József gyulai vőfély személyében, aki bevezette Őt ebbe a rigmusokkal teli világba. A sok-sok szalag, melyeket egy csokorba fogott, mind bizonyítják azt, hogy milyen sok helyre hívták.

Munkát vállalt a temetkezési vállalatnál is. Szinte együtt érzett a gyászoló családdal, és mindig megvárta türelmesen, míg egy-egy hozzátartozó vég-

leg elköszön a szerettétől. A 21 évig tartó libatartási bevételével is a családjáról gondoskodott. Hobbijai is széles skálát mutatnak: az eleki utcai hagyományos maszka felvonulás állandó szervezője volt. Ő vállalta a „pap” szerepét, aki a menyasszonyt és a vőlegényt az esti mulatságon összeadja. Mikulásruhát is öltött, december 6-a táján, hogy elvigye a csomagokat a gyerekeknek. Szívesen hívták az óvodákba is, ahol kedvességével, közvetlenségével hamar belopta magát az eleinte megszeppent gyerekek szívébe. Erős hangja miatt megkérték arra, hogy vállalja el a kisbíró szerepét. Elővett egy kisdobot és azzal hívta fel a figyelmet az eleki eseményekre. Főleg a Világtalálkozókat hirdette, a gyulai Várfürdőben üdülő németeknek. A közelgő X. jubileumi Világtalálkozó előtt már véglegesen elnémult a kisdob...

Odahaza ezermester volt, mindent megjavított, szinte mindenhez értett! Felesége könnyes szemmel mutatta, hogy a műtét után még lerakta az előszoba burkoló-lapjait, precíz pontossággal. Imre számára sok szép álmot, elképzelés beteljesületlen maradt, mert

2009-ben elkezdődött betegsége, egyre jobban hatalmába kerítette. Kivizsgálások sora – műtét – azután különböző kezeléseket következtek. Ő azonban végig hitt a felépülésében, a gyógyulásában. És nagyon akart élni! Végül a betegsége erősebb lett az Ő élni akarásánál! A körülötte élő családja nagy szeretettel és féltéssel vette körül, főleg a felesége, aki végig nagy odaadással ápolta, gondozta. Végül mégis bekövetkezett az elválás napja: június 26-án. Imre már nem tudott tovább harcolni!! Búcsúzóul a szeretett feleség, Marika által kiválasztott idézetét osztom meg Önökkel:

„Álmodtunk egy öregkort, csodálatos szépet, De a kegyetlen betegség mindent összetépett. Utolsó percig fogtam a kezedet. Te rám mosolyogtál, és örökre itt hagytál engemet. Telhetnek hónapok, múlhatnak évek. Örökké szeretünk, nem feledünk TÉGED!”

Azt kívánom én is Imre, hogy nyugodjál békében, most már fájdalomtól és szenvedéskéntől mentesen.

Nádor Mária

Érte mindent megtesz az ember! /Kalamán János, az új eleki plébános/

Nagykárolyban (németül: Trestenburg, Románia) születtem 1978 január 7-én. Az általános iskolát és a középiskolát is otthon végeztem Tasnádon (németül:Groszkarol). Tizenkét éves voltam, amikor úgy döntöttem, hogy pap szeretnék lenni. Ministrálás közben jutott eszembe először ez a gondolat. Az évek múlásával aztán egyre jobban erősödött bennem ez a vágy. 1999-ben jelentkeztem Gyulay Endre, szeged-csanádi megyéspüspök úrnál, hogy fölvegyen a szemináriumba. 2005. június 18-án szentelt pappá a püspök atya a szegedi Dómban, utána pedig Makóra helyezett káplánnak. 2006. augusztus 1-i hatállyal püspök atya kisteleki káplánnak nevezett ki. 2008. augusztus 1-i ha-

tállyal az új püspök atya szeghalmi plébániai kormányzónak nevezett ki, 2010 június 1-től pedig eleki plébánosnak. Vannak emberek, akiket Isten arra választ ki, hogy egész életükkel Őt szolgálják, hirdessék Őt az embereknek, és mint apostol utódok kiszolgáltassák a szentségeket, törődjenek az idősekkel, betegekkel, szegényekkel, elnyomottakkal, szomorkodókkal. Nem úgy, ahogyan azt egy szociális szervezet teszi, mert az valamiért, az Isten embere viszont valakiért, Jézusért teszi mindezt. Összegyűjti a híveket egy közösségbe, hogy egy test legyenek, amelynek feje maga Krisztus. Amint megértettem ennek a hivatásnak, az Istennek szentelt életnek a nagyszerűségét, én is elhatároztam, hogy

ezt fogom csinálni. Sokan megkérdezték tőlem, hogy juthat valaki arra a döntésre, hogy pap lesz? Sokféleképpen lehet dönteni, de a lényeg ugyanaz: a legfontosabb a hívás, vagyis Isten kell hogy meghívjon. Mindegy, milyen formában, látványos jelenéssel, amint Szent Pált is meghívta, vagy pedig csendesesen, szinte nem is hallható módon is szólíthat az Úr. Ez ugyancsak egy hívás, amit sokan meghallanak, megéreznek, de csak kevesen merik vállalni, és ki mondani az igent, vagyis kivenni belőle a saját részt, amit már Isten nem tehet meg helyettünk: követni a hívást. Sokan megrettennek tőle, mert attól félnek, nem fogják bírni, vagy pedig mert sok mindről kellene lemondaniuk. Számomra ez azért egyszerű, mert nem kell egyedül csinálnom, maga Isten ad hozzá erőt.

Nem azt kell nézmem, hogy miről mondok le, hanem szemléletváltással azt kérdezem, mire mondok igent. Magára Istenre mondok igent, akit szolgállok, és érte mindent elhagyok önként és örömmel. Érte mindent megtesz az ember, csak az a fontos, hogy merje magát rábízni, az irtalmas, szerető és gondviselő atyára. A magyar nemzetnek szüksége van olyan emberekre, akik az Egyházat újra felemelik, mert újra élnie kell a magyar Egyháznak. Ez nem megy másként, csak ha papokat nevelünk, pásztorokat adunk Jézusnak. Merjük közel engedni Jézushoz gyermekeinket, hogy a feltámadt Krisztus minden ember szívében és életében soha ki nem alvó tűz legyen. Ámen.

/Az életrajzot közreadja:
R. T./

Búcsú Eleken és Leimenben

A jeles napok szerint Sárlos Boldogasszony napja: július 2. A római katolikus egyház az áldott állapotban lévő Máriáról és Mária Erzsébetnél tett látogatásáról emlékezik meg ezen a napon. Sokfelé rendeznek ekkor templombúcsút. Így Elek városában is, mivel a katolikus templom védőszentje, Sárlos Boldogasszony. Az Elekről kiűzött német lakosok a németországi Leimen környékén találtak új hazára. A szülőháza iránti mély szeretet, kötődés, mely még a mai napig bennük él, arra indította őket, hogy éppen ezen a napon rendezzék meg ők is a Búcsút. Az idén a jubileumi 65. alkalomra kaptak meghívást a kint élők.

A meghívó Elekre is megérkezett – az Eleker Heimatkomitee jóvoltából. Elek városát ez évben Pluhár László polgármester úr képviselte. Ez a meghívó Almáskamarásra is megérkezett, így az almáskamarási delegáció, Sipos László polgármester úr vezetésével, együtt ünnepelhetett az elekiekkel. Az összejövetel hivatalos része szombaton indult, mely a meghívott vendégek fogadásával kezdődött. Leimen főpolgármestere, Wolfgang Ernst úr fogadta a vendégeket a városházán. A vendéglátó méltatta a II. világháború utáni szörnyű helyzetet és a tényt, amely a németek kiűzetésébe torkollott. Részletezte a beilleszkedés nehézségeit. Ez jó alkalom volt arra, hogy a 25. éves patronálási szerződésről is szóljon. Ez a dokumentum az Elekről és Almáskamarásról elűzött németek patronálására jött létre. Pluhár László polgármester úr először a magyar-német történelmi kapcsolatokról beszélt, majd megköszönte azt a hatalmas segítséget, amit Leimen város nyújtott a kiűzött elekieknek. A program vasárnap folytatódott: 10 órakor a temetőben megkoszorúzták az eleki és az almáskamarási kiűzöttek emlékhelyét, majd szentmisén vettek részt, St. Ilgen templomában. A 65. alkalommal megrendezett Eleki Búcsú vasárnap

délután folytatódott a több személyt befogadó sportsarnokban. Az ebéd után lehetőség nyílt arra, hogy a meghívott vendégek átadják üdvözlőleveleiket, megemlékező gondolataikat. Pluhár László polgármester úr is szólt: *„Nagy megtiszteltetés számomra, hogy 2002 óta, amikor Elek város polgármestere lettem, immár sokadik alkalommal lehetek ezen a szép eseményen, és nagyon fontosnak tartom, hogy lehetőleg minden alkalommal eleget tegyek megemlékező gondolataimnak. Az a megtiszteltetés ért, hogy tegnap délelőtti részt vehettem egy szép ünnepségen, amelyet „Leimen város patronáló szerepkörének 25 éve az Elekről és Almáskamarásról kitélepített németek felett” címmel rendeztek meg. Minden eleki nevében szeretnék köszönetet mondani Herbert Ehrbar korábbi főpolgármester úrnak, Wolfgang Ernst főpolgármester úrnak, Bruno Sauerzapf polgármester úrnak, valamint mindazoknak, akik sokat tettek ezért. Bizom benne, hogy ez a patronáló kapcsolat még hosszú évekig fog tartani, és a jövő generációknak is segíteni fog a kapcsolatok ápolásában és identitása megőrzésében. Szeretném tájékoztatni Önöket arról, hogy Eleken ebben az évben is egy igen fontos eseményt rendezünk, az Elekiek 10. Világtalálkozóját. A mai napra elhoztam magammal a találkozó részletes programját. Az akkor Elek község 1990-ben egy szép és sikeres tradíciót teremtett, ami már 20 éves múltat tekint vissza. A hagyományos, jellegzetes programok mellett ebben az évben is kínálunk új programelemeket. A jubileum alkalmából megjelenik egy kiadvány „Mindannyian elekiek vagyunk” címmel, az Eleker Heimatkomitee, a Kulturkreis – Elek és Elek város közös munkája eredményeként. Végül mindannyiunknak kívánok a mai napra további szép délutánt és estét, örömteli találkozásokat és beszélgetéseket, a jövőben, pedig jó egészséget.”*
Kedves szívfoltja volt a dél-

utáni programnak az, amikor Reisz György, az eleki Német Kisebbségi Önkormányzat képviselője és felesége átadta az „Elek – 2010” felirattal ellátott mézeskalács szívecskéket a résztvevőknek. Az ajándékot az Eleki Németek Egyesülete küldte, nagy szeretettel. Polgármester úr még búcsúzólul meghívta a jelenlévőket ismét az eleki 10. jubileumi Világtalálkozóra, 2010. augusztus 6-7-8-ra. Köszönetét fejezte ki Franciska Stein asszonynak, aki az Eleker Heimatkomitee elnöke asszonya és Joschi Ament úrnak, aki a Kulturkreis – Elek elnöke, hogy ismét meghívták erre a szép, felemelő megemlékező rendezvényre.

Nádor Mária

Minden kommentár nélkül

„Károlyi Mihály az élet fájától sokkal több gyümölcsöt követelt, mint amennyire jussa volt. A történelem marasztaló ítélete vele szemben annál súlyosabb ténykörülményekben épül fel, mert nem elégedett meg a maga vezéri szerepének kierőszakolásával olyan hamis illúziók és hamis feltevések gerjesztésével, amelyeknek alaptalanságával bizonyára ő maga is tisztában volt. ...E viselkedése – Talleyrand szavával élve-több volt, mint bűn: hiba volt.”

/Forrás: Pethő Sándor:
Világostól Trianonig. Bp.
1925. 324 o./R. T.

Szabó Katalin Zsófia Megcsúszik a toll...

-Színekért s fényekért nem hajlik testem és a lelkem a dobokért már nem dobog, tudom, az álmokból már kivettem a részem, de most csak nézettek rám: húszéves vagyok!

Nem érdekelnek a partyk és a trendek. S az örültségek? Hiányoznak? Kérdezik. De nem, én inkább átfordítanám mindezt intimitásba, ahol ketten élhetik.

Mi megmaradt: a hit, az írás s a remény, a szeretet még csúszkálgat a talpakon. Harmónia, az az egyetemes törvény, talán elérem....Fel soha nem adhatom!

De addig megcsúszik a toll a kezemben, lefutottam ezer és ezer körömet.... Akarjátok, írjak? Úgysem hisztek bennem! Megcsúszik a toll, összefesti bőrömet....

Kriksz-kraksz s megcsúszik a toll, miről meséljek? Álmodjatok csak, hogy lesznek még álmaitek! És csodálatos, csodálatos az élet, vágyjatok és csalódjatok, akkor éltek!

Van-e még oly gondolat, mit nem mondtam el? Igen, igen, bennem még egy fájdalom ég. Ha én félek Téged Isten, ahogy telik, hol van a kárpótlás, mit szavad megígért?!

És megfeszül a mellkas, feldobog a szív, s belegörcsöl kezem mindenegyes izma.... Voltam fenn és voltam lenn s ez előrevisz, igen, húszéves vagyok, de nem ostoba!